



Logitech®
MX600
 Cordless Laser Mouse
 Souris laser sans fil

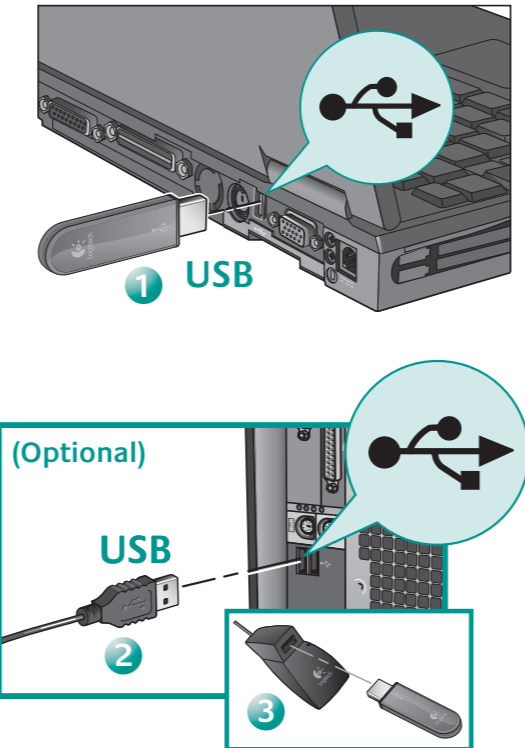


1



English Turn **ON** computer.
Español Encienda el ordenador.
Français Mettez l'ordinateur sous tension.
Português Ligue o computador.

2



English (1) Plug wireless mini-receiver directly into computer's USB port. **Optional.** Use USB stand for convenient access to wireless mini-receiver or for better wireless reception. (2) Plug USB stand into computer's USB port. (3) Insert wireless mini-receiver into USB stand. **Optional.** A PS/2 adapter is provided for PS/2 connections.

Español (1) Conecte el minireceptor inalámbrico directamente al puerto USB del ordenador. **Opcional.** Use la base USB para acceder cómodamente al minireceptor inalámbrico o para obtener una mejor recepción inalámbrica. (2) Conecte la base USB al puerto USB del ordenador. (3) Conecte el minireceptor inalámbrico a la base USB. **Opcional.** Se incluye un adaptador para conexiones PS/2.

Français (1) Branchez le minirécepteur sans fil sur le port USB de l'ordinateur. **Facultatif.** Utilisez le support USB pour accéder commodément au minirécepteur sans fil ou pour une meilleure réception. (2) Branchez le support USB dans le port USB de l'ordinateur. (3) Insérez le minirécepteur sans fil dans le support USB. **Facultatif.** Un adaptateur PS/2 vous est fourni pour les connexions PS/2.

Português (1) Ligue diretamente o mini-receptor sem fios à porta USB do computador. **Opcional.** Use o suporte USB para um acesso conveniente ao mini-receptor sem fios ou para melhor recepção sem fios. (2) Ligue o suporte USB à porta USB do computador. (3) Introduza o mini-receptor sem fios no suporte USB. **Opcional.** Um adaptador PS/2 é fornecido para as ligações PS/2.

3



English Slide the battery door off. Install the two AA batteries.

Español Deslice la tapa del compartimento de las pilas. Instale las dos pilas AA.

Français Faites glisser le clapet du compartiment des piles pour l'ouvrir. Installez les deux piles AA.

Português Remova a porta do compartimento de pilha. Introduza as duas pilhas AA.

4



English Turn ON mouse by pressing Power button for 2 seconds. Mouse is ON when LED is ON.

Español Encienda el ratón, pulsando el botón de encendido durante 2 segundos. Si el ratón está ENCENDIDO el diodo está ILUMINADO.

Français Mettez la souris sous tension en appuyant sur le bouton d'alimentation pendant deux secondes. La souris est SOUS TENSION si le témoin est ALLUME.

Português Ligue o rato ao premir o botão de ligar por dois segundos. O rato está LIGADO quando o LED está LIGADO.

5



English To enjoy all the features of your mouse, install the software.

Español Para disponer de todas las funciones del ratón, debe instalar el software.

Français Pour pouvoir utiliser pleinement toutes les fonctions de la souris, installez le logiciel.

Português Para utilizar todas as funções do rato, instale o software.



www.logitech.com

© 2005 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

© 2005 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

624040-0403.A



English 1. Battery LED. 2. Tilt wheel plus universal scroll. 3. Back. 4. Forward. 5. Zoom in and out and to 100%. 6. See the software help system and visit the QuickTour™ software.

Español 1. Diodo de estado de pila. 2. Botón rueda inclinable y Universal Scroll. 3. Atrás. 4. Adelante. 5. Aplicar zoom y restablecer valor 100%. 6. Consulte el sistema de ayuda del software y ejecute QuickTour™.

Français 1. Témoïn lumineux des piles. 2. Roulette de défilement universel. 3. Précédente. 4. Suivante. 5. Zoom avant, zoom arrière et retour à la taille réelle (100%). 6. Reportez-vous au système d'aide logiciel et le logiciel QuickTour™.

Português 1. LED das pilhas. 2. Roda de deslocação e Universal Scroll. 3. Retrocesso. 4. Avançar. 5. Aumenta e reduz o zoom e volta para 100%. 6. Consulte o sistema de ajuda no software e visite o software QuickTour™.



English Mouse Not Working. 1) Make sure the receiver is plugged into a USB port or PS/2 port and the computer is on. 2) Check battery installation. Replace batteries if Battery LED flashes red. 3) If mouse performance is slow or intermittent around a wireless network, press the Connect button on bottom of mouse, and try using the USB stand to place wireless mini-receiver closer to mouse. 4) If none of the above has worked, use the Logitech Reconnection Utility. Go to the Start Menu and follow Start/Programs/Logitech/Mouse and Keyboard/Reconnection Utility. (If you don't have a touchpad, press the Start Menu key to open the Start menu and use the arrow keys to navigate.)

Español El ratón no funciona. 1) Asegúrese de que el cable del receptor está conectado al puerto USB o PS/2 y el ordenador está encendido. 2) Compruebe la colocación de las pilas. Cambie las pilas del ratón cuando el diodo parpadee con luz roja. 3) Si la respuesta del ratón es lenta o irregular en una red inalámbrica, pulse el botón Connect situado en la base del ratón y utilice la base USB para acercar el mini-receptor al ratón. 4) Si no mejora el rendimiento, use la utilidad de reconexión Logitech. Seleccione Inicio/Programas/Logitech/Ratón y teclado/Utilidad de reconexión. Si no tiene un touchpad, abra el menú Inicio con la tecla Inicio de Windows y utilice las teclas de flecha para navegar.

Français La souris ne fonctionne plus. 1) Assurez-vous que le récepteur est branché dans un port USB ou PS/2 et que l'ordinateur est sous tension. 2) Vérifiez que les piles sont bien installées. Changez les piles si le témoin lumineux clignote en rouge. 3) En cas de mauvais fonctionnement ou de ralentissement de la souris, si vous l'utilisez près d'un réseau sans fil, appuyez sur le bouton Connect sous la souris et essayez d'utiliser le support USB pour placer le mini-récepteur près de la souris. 4) Si aucune des solutions précédentes n'a donné de résultat, utilisez l'utilitaire de reconexion du dispositif Logitech. Accédez à l'utilitaire via Démarrage/Programmes/Logitech/Souris et claviers/Utilitaire de reconexion. (Si vous ne possédez pas de touchpad, appuyez sur la touche Windows pour ouvrir le menu Démarrage, puis utilisez les touches fléchées pour naviguer.)

Português O rato não funciona. 1) Certifique-se de que o receptor está anexado à porta ESB ou à porta PS/2 e o computador está ligado. 2) Verifique a instalação das pilhas. Substitua as pilhas se o vermelho do LED de pilhas piscar. 3) Se o desempenho do rato for lento ou intermitente numa rede sem fios, prima o botão Connect na parte inferior do rato e tente utilizar novamente o suporte USB para colocar o mini-receptor sem fios mais perto do rato. 4) Se o mencionado acima não funcionar, utilize o Utilitário de religação da Logitech. Vá para o menu Iniciar e siga Iniciar/Programas/Logitech/Rato e teclado/Utilitário de religação. (Se não tiver um controlador digital, prima a tecla do menu Iniciar para abrir o menu Iniciar e utilize as teclas de seta para navegar.)

English Important Ergonomic Information: Long periods of repetitive motion using an improperly set-up workspace, incorrect body position, and poor work habits may be associated with physical discomfort and injury to nerves, tendons, arms, neck, or back, see a qualified health professional. For more information, please read the Comfort Guidelines located on the Logitech™ web site at <http://www.logitech.com/comfort>, or on the Logitech™ Software. **International Standards and Safety.** This optical device complies with International Standard IEC 60825-1: 2001-08, Class 1 Laser Product, and also complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.1, except for deviations pursuant to Laser Notice Nr. 50, dated July 26, 2001: 1) Emission of a parallel beam of infrared user-invisible light; 2) Maximum power of 716 microwatts CW, wavelength range 832 – 865 nanometers; 3) Operating temperature between 0°C (32°F) to 40°C (104°F). **CAUTION:** This optical device has no serviceable parts. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. **Safety and Usage Guidelines.** 1) Do not point infrared beam at eye. 2) In the absence of proper operation and if customer-initiated troubleshooting is unsuccessful, switch off device and call Logitech™ technical support. 3) Do not disassemble your product or expose it to liquid, humidity, moisture, or temperatures outside the specified operating range of 0°C (32°F) to 40°C (104°F). 4) If your product is exposed to out-of-range temperatures, switch it off and allow the temperature to return to the normal operating range. **Warranty and Compliance.** Your product comes with a 5-year limited warranty and is FCC and CE compliant. Your product uses alkaline batteries. Battery disposal and warning information is located on the software CD and at <http://www.logitech.com/compliance>. Your product is UL tested and should only be used with other UL listed devices. For warranty information, refer to the software help system. For compliance information, go to <http://www.logitech.com/compliance>.

Español Información sanitaria importante. Lea las recomendaciones para evitar el cansancio, que encontrará en el sistema de ayuda y en la página <http://www.logitech.com/comfort>. **Normativa internacional y seguridad.** Este dispositivo óptico cumple con la normativa internacional IEC 60825-1: 2001-08, Producto láser de clase 1, y con 21 CFR 1040.10 y 1040.1, excepto en lo relacionado con el aviso de láser número 50, del 26 de julio de 2001: 1) Emisión de un haz paralelo de luz infrarroja invisible para el usuario; 2) Potencia máxima de 716 microwatts en funcionamiento continuo; intervalo de longitud de onda entre 832 y 865 nanómetros; 3) Temperatura de funcionamiento entre 0° C y 40° C. **PRECAUCIÓN:** Este dispositivo óptico no incluye piezas que puedan repararse o sustituirse. La utilización de controles, ajustes o procedimientos no especificados en este documento puede dar como resultado la exposición a radiaciones peligrosas. **Directrices de uso y seguridad.** 1) No dirija el haz infrarrojo directamente a los ojos. 2) Si hay problemas de funcionamiento que no ha conseguido resolver, apague el dispositivo y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Logitech. 3) No desmonte el producto, no deje que entre en contacto con líquidos ni lo utilice en entornos húmedos o con una temperatura superior a la indicada en las especificaciones, entre 0° C y 40° C. 4) De darse una temperatura ambiente fuera de los límites permitidos, apague el dispositivo y espere hasta que se den las condiciones de temperatura requeridas. **Garantía y cumplimiento de normativas.** El producto se entrega con una garantía limitada de 5 años y cumple con las normativas FCC y CE. Su producto utiliza pilas alcalinas. Encontrará información sobre el uso y la forma correcta de desechar las pilas en el CD del software y en la página <http://www.logitech.com/compliance>. El producto ha pasado las pruebas UL y sólo debería usarse con otros dispositivos con certificación UL. Para obtener más información sobre la garantía, consulte el sistema de ayuda del software. Para obtener más información sobre el cumplimiento de las normativas, visite <http://www.logitech.com/compliance>.

Français Informations importantes relatives au confort. Veuillez lire le guide Logitech et votre confort dans l'Aide du logiciel ou sur le site Web <http://www.logitech.com/comfort>. **Normes internationales et sécurité.** Ce dispositif optique est conforme à la norme internationale IEC 60825-1: 2001-08 pour les produits laser de classe 1 et à la réglementation 21 CFR 1040.10 et 1040.1, sauf exceptions découlant de l'avis sur les dispositifs laser n° 50 (Laser Notice Nr 50), en date du 26 juillet 2001: 1) Emission d'un faisceau parallèle de lumière infrarouge invisible pour l'utilisateur; 2) Puissance maximale de 716 microwatts avec onde entretenue, gamme de longueur d'ondes comprise entre 832 et 865 nanomètres; 3) Plage de température de fonctionnement: 0 à 40° C. **ATTENTION:** Cette souris optique ne nécessite aucun entretien. L'utilisation de commandes et réglages ou l'emploi de procédures autres que celles spécifiées dans le cadre du présent document risquent de provoquer une exposition à des radiations dangereuses. **Sécurité et conseils d'utilisation.** 1) Ne pas diriger le rayon infrarouge vers les yeux. 2) En cas de dysfonctionnement et de dépannage infructueux, éteignez le dispositif et contactez l'assistance technique Logitech. 3) Ne pas démonter le produit ni l'exposer à l'humidité, aux liquides, à des températures hors de la plage recommandée de fonctionnement de 0 à 40° C. 4) Si le produit est exposé à des températures extrêmes, le désactiver et laisser la température revenir à la normale de fonctionnement. **Garantie et conformité.** Votre produit est livré avec une garantie limitée de 5 ans, et il est conforme FCC et CE. Votre produit fonctionne avec des piles alcalines. Vous trouverez des instructions de sécurité et sur le recyclage des piles sur le CD du logiciel et sur le site <http://www.logitech.com/compliance>. Votre produit est certifié UL et doit être utilisé uniquement avec des appareils certifiés UL. Pour en savoir plus, consultez l'Aide du logiciel. Pour les informations relatives à la conformité, rendez-vous sur <http://www.logitech.com/compliance>.

Português Informações importantes sobre ergonomia. Leia as diretrizes de conforto no sistema de ajuda do software ou no endereço <http://www.logitech.com/comfort>. **Normas internacionais e segurança.** Este dispositivo óptico cumpre a norma internacional IEC 60825-1: 2001-08, Produto laser Classe 1 e também cumpre 21 CFR 1040.10 e 1040.1, exceto os desvios conforme Laser Notice Nr. 50, 26 de Julho de 2001: 1) Emissão de uma radiação paralela de luz de infravermelhos invisível ao utilizador; 2) Potência máxima de 716 microwatts CW, raio de comprimento de onda 832 – 865 nanómetros; 3) Temperatura de funcionamento entre 0° C e 40° C. **ATENÇÃO:** Neste dispositivo óptico não existem peças que precisem de manutenção. A utilização de controles, ajustes ou a adopção de procedimentos aqui não especificados podem resultar na exposição perigosa a radiação. **Segurança e orientações de utilização.** 1) Não aponte os raios de infravermelhos para os olhos. 2) Se o dispositivo não funcionar correctamente e a resolução de problemas iniciada pelo cliente não tiver sucesso, desligue-o e contacte a assistência técnica da Logitech. 3) Não desmonte o produto nem o exponha a líquidos, humidade ou temperaturas que não estejam entre o intervalo de funcionamento especificado de 0°C a 40°C. 4) Se o produtor for exposto às temperaturas não específicas, desligue-o e espere a temperatura voltar ao intervalo de funcionamento normal. **Garantia e compatibilidade.** O seu produto tem uma garantia limitada de 5 anos e está em conformidade com FCC e CE. Este produto utiliza pilhas alcalinas. As informações sobre aviso e eliminação de pilhas estão localizadas no CD do software e em <http://www.logitech.com/compliance>. Este produto foi submetido ao teste UL e deve ser utilizado somente com outros dispositivos listados em UL. Para obter informações sobre garantia, consulte o sistema de ajuda do software. Para informações sobre conformidade, vá a <http://www.logitech.com/compliance>.

www.logitech.com/support

Location	Hotline	Technical Help (Aide Technique)
Americas (USA)	English: +1 702 269 3457	
Austria	+43-(0)1 502 221 348	
Belgium	Dutch: +32-(0)2 626 89 60; French: +32-(0)2 626 89 62	
Denmark	+45-35 44 55 17	
Eastern Europe	English: +41-(0)21 863 54 01	
Finland	+358-(0)9 817 100 21	
France	+33-(0)1-43 62 34 14	
Germany	+49-(0)69-92 032 166	
Hungary	English: +41-(0)21 863 54 01	
Ireland	+353-(0)1-605 8357	
Italy	+39-02-214 08 71	
Netherlands	+31-(0)10-243 88 98	
Norway	+47-(0)23 500 083	
Portugal	+351-21 316 4124	
Spain	+34 -91-375 33 69	
Sweden	+46-(0)8-519 920 20	
Switzerland	D +41-(0)21-863 54 11; F +41-(0)21-863 54 31 I +41-(0)21-863 54 61	
United Kingdom	+44 -(0)207-309-01 26	
Other countries	English: +41-(0)21 863 54 01	